

**Allgemeines**

Technisch unterscheidet sich diese **DIGITAL-Lok mit eingebautem DCC-DECODER** von einer normalen **FLEISCHMANN-Gleichstromlok** grundsätzlich durch den eingebauten digitalen Empfängerbaustein, optisch durch die Kennzeichnung „DCC“ auf der Lokunterseite. Dies bedeutet gleichzeitig, dass die Adresse der Lok auf die DCC-Standard-Adresse „3“ eingestellt wird.

**Funktionen des DCC-DECODERS**

Folgende Funktionen sind mit den digitalen **FLEISCHMANN-Steuergeräten TWIN-CENTER (6802), PROFI-BOSS 686601, LOK-BOSS (6865) und MULTIMAUS wirksam:**  
 Digital-System: DCC nach NMRA-Norm • Lastregelung: Lastunabhängige Geschwindigkeit • Sonderfunktion Licht: Ein-/ausschaltbar, Licht fahrtrichtungsabhängig • Anfahr- und Bremsverzögerung: In mehreren Stufen einstellbar (nicht 6865) • Motorausgang kurzschlussfest durch Abschalten.  
**Diese Funktionen sind zusätzlich mit DCC-Steuergeräten (nicht 6865) nutzbar:**  
 Adresse: Elektronisch umcodierbar von 1 bis 9999 • Mindest- und Höchstgeschwindigkeit: Einstellbar • Motorsteuerkennlinie: Einstellbar. Für nähere Informationen zum eingebauten DCC-DECODER siehe beiliegende Betriebsanleitung.

**Digitaler Betrieb**

Diese **DIGITAL-Lok** mit eingebautem DCC-DECODER kann mit allen digitalen **DCC-Steuergeräten nach NMRA-Norm** betrieben werden. Die Lok kann auch als analoge Lok mit herkömmlichen Gleichstrom-Trafos betrieben werden.

**Common Info**

Technically, this **digital loco with inbuilt DCC-DECODER** basically differs from a **standard FLEISCHMANN D.C. loco** because of its inbuilt digital receiver module, optically because of the marking „DCC“ on the underneath of the loco. That means, that the address of the loco is „3“ (DCC standard address).

**Functions of the DCC-DECODER**

The following functions can be carried out with the digital **FLEISCHMANN control equipment TWIN-CENTER (6802), PROFI-BOSS 686601, LOK-BOSS (6865) and multiMAUS:**  
 Digital system: DCC as per the NMRA standard • Load control: speed control irrespective of load • Special function light: switchable on/off, co-ordinated with direction of travel • Acceleration and braking inertia: settable in several steps (not with 6865) • Motor output protected against short circuit. **These additional functions can be used with DCC-control equipment (not 6865):**  
 Address: electronically codeable from 1 to 9999 • Minimum and maximum speed: settable • Motor control characteristics: settable. **For further information about the inbuilt DCC-DECODER, please see the accompanying instruction leaflet.**

**Digital Operation**

This digital loco with inbuilt DCC-DECODER can be used in conjunction with the all digital **DCC-control equipment of the NMRA standard**. The loco can be operated as a D.C. loco powered by a D.C. transformer as well.

**Généralités**

Techniquement, cette **loco digitale avec DCC-DECODER** intégré se distingue d'une **loco à courant continu FLEISCHMANN** conventionnelle essentiellement par son module récepteur intégré et par le marquage „DCC“ (DCC standard adresse 3) sur la face inférieure de son boîtier.

**Fonctions du DCC-DECODER**

Les fonctions suivantes sont opérationnelles avec les commandes digitales **FLEISCHMANN TWIN-CENTER (6802), PROFI-BOSS 686601, LOK-BOSS (6865) et multiMAUS :**  
 Système digital : DCC normalisé NMRA • Régulation de la charge : vitesse indépendante de la charge • Fonction spéciale éclairage : commutable, suivant le sens de la marche • Retards de démarrage et de freinage : réglage sur plusieurs niveaux (pas par 6865) • Sortie moteur : protection contre les courts-circuits par coupure de l'alimentation. **Les fonctions suivantes sont en plus opérationnelles avec les commandes DCC (pas 6865) :**

Adresse : réglable de 1 à 9999 • Vitesses minimale et maximale : réglable • Courbe caractéristique de commande moteur : réglable. **Pour en savoir plus sur le DCC-DECODER, consultez les instructions de service jointes.**

**Traction en mode digital**

Cette loco digitale à DCC-DECODER intégré peut fonctionner avec les commandes digitales **DCC au standard NMRA**. Il est possible rouler cette loco à courant continu conventionnel avec les transfo à courant continu conventionnels.

**N**

**FLEISCHMANN**

LOK MIT DCC-DECODER · LOCO WITH DCC-DECODER · LOCO AVEC DECODEUR DCC

Warnhinweise: • Warning instructions: • Indications d'avertissement:

**D** Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen, Verschluss- und Verletzungsgefahr. **GB** Not suitable for children under 3 years of age due to the functional sharp edges and points required in this model. Danger of swallowing **F** Ne convient pas pour des enfants de moins de 3 ans, en raison des fonctions d'utilisation et des formes à arêtes tranchantes du modèle. Danger d'aspiration. **NL** Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar vanwege functionele en/of modelgewenste scherpe randen en punten. Verslikkingsgevaar. **I** Non adatto ai bambini di età minore di 3 anni a causa degli spigoli e delle parti sporgenti. Pericolo di soffocamento. **E** No apropiado para niños de menos de 3 años, debido a que este modelo requiere cantos y puntos funcionales agudos. Peligro de que sea ingerido. **DK** Er ikke egnet til børn under 3 år, p. g. a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser, - kan sluges. **P** Não conveniente para crianças sob 3 anos devido às bordas agudas funcionais e pontos exigiram neste modelo assim como perigo de engolir. **GR** Προσοχή. Τα παιχνίδια, αυτά δεν επιτρέπονται σε παιδιά κάτω των 3 χρόνων διότι ενίοτε κομμάτια και εξαρτήματα και κινδύνος να τα καταπιούν. **SF** Ei sovellettu tukehtumisvaaran vuoksi alle 3-vuotiaalle lapsille. Sisältää toimivuuden ja muotoilun kannalta oleellisia teräviä reunoja ja piikkejä. **S** Inte ägnat för barn under 3 år därför att där finns spetsor och vassa kanter och fara för sväljning. **CZ** Nevhodné pro děti do 3 let: funkční díly mají ostré hrany a špičky, nebezpečí spolknutí malých součástek a dílů. Uchovávejte a dodržujte toto upozornění. **PL** Zabawka ze względu na cechy działania, budowe modelu z ostrymi krawędziami oraz możliwością polknięcia mniejszych części nie jest przystosowana dla dzieci poniżej 3 lat. **SLO** Ni primerno za otroke do 3. leta starosti zaradi funkcionalno ostrih robov in konic, kot tudi nevarnosti požrtja.

Verpackung aufbewahren! · Retain carton! · Gardez l'emballage s.v.p.! · Verpakking bewaren! · Ritenerne l'imballaggio! · Conserve el embalaje! · Gem indpakningen!

01/ 0705-722881 BR  
0.1 He



GEBR. FLEISCHMANN GMBH & CO. KG  
D-91560 HEILSBRONN, GERMANY  
www.fleischmann.de



14 V ...



**FLEISCHMANN 722881**

**DCC**

LOK MIT DCC-DECODER · LOCO WITH DCC-DECODER · LOCO AVEC DECODEUR DCC

**FLEISCHMANN**

**N DCC**

**FLEISCHMANN**

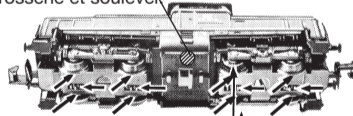
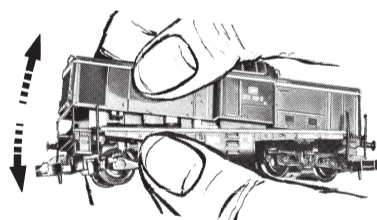
Ein Öffnen der Lok ist **nur** zum Lampenwechsel, zum Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich. **o** To open the loco is **only** necessary to replace the bulbs, to replace the carbon brushes and to oil the motor bearings. **o** Le démontage de la locomotive est **uniquement** nécessaire pour le remplacement des lampes, des balais ainsi que pour le graissage du moteur.

An der gekennzeichneten Stelle kann der Schaltmagnet angebracht werden. At the indicated location, the switching magnet can be positioned. L'aimant permanent peut être monté à l'endroit indiqué.

**9427, neu/new/nouveau: 942701**

**Lok öffnen/open the loco/ouvrir loco :**  
Gehäuse seitlich zusammendrücken und abnehmen.  
Gently press sides of housing and lift off.

Pressez légèrement aux côtés laterales de la carrosserie et soulevez.



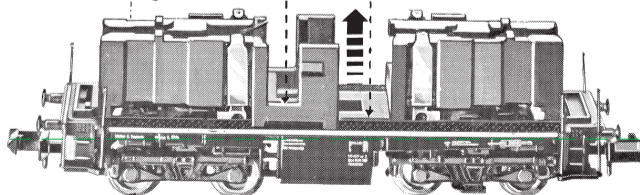
**00 547001**  
Ersatzhaftreifen  
Spare friction tyres  
Bandages de rechange

**00 006518**  
Ersatzschleifkohle  
Spare brushes  
Balais de rechange

**00 006535**  
Ersatzglühlampe  
Spare bulb  
Lampe de rechange

**00 507230**  
Ersatzmotor  
Replacement motor  
Moteur de rechange

Betriebsspannung 20 V -  
Normal voltage 20 V -  
Tension de service 20V -



Kupplungstausch Exchange coupling Changement de attelages	STANDARD 9521	PROFI 9541
<ol style="list-style-type: none"> <li>Mittels kleinem Schraubenzieher <b>Drehgestellrahmen</b> abschrauben.</li> <li>Haltenasen an der Kupplungskammer abspitzen. Kupplung herausnehmen, dabei auf Blattfeder achten.</li> </ol>		
<ol style="list-style-type: none"> <li>Using a small screwdriver screw off the <b>bogie frame</b>.</li> <li>Spread retainer clips at the coupling chamber. Remove coupling, take care not to damage the flat spring.</li> </ol>		
<ol style="list-style-type: none"> <li>Dévissez le <b>cadre de bogie</b> au moyen d'un petit tournevis.</li> <li>Déformez les clips de retenue situé à la chambre d'attelage. Enlever l'attelage, sans endommager le ressort à lames.</li> </ol>		
<ol style="list-style-type: none"> <li>Neue Kupplung seitenrichtig einstecken. Auf richtige Lage der Blattfedern achten.</li> <li><b>Drehgestellrahmen</b> wieder einstecken und fest einrasten und anschrauben.</li> </ol>		
<ol style="list-style-type: none"> <li>Insert the new coupling in the correct position. Position the flat spring correctly.</li> <li>Replace the <b>bogie frame</b>, clipping it firmly into place and screw on.</li> </ol>		
<ol style="list-style-type: none"> <li>Introduire un nouvel attelage en correcte position. Veiller à ce que le ressort à lames soit en bonne place.</li> <li>Engagez et poussez jusqu'à butée et revissez le <b>cadre de bogie</b>.</li> </ol>		



**Ölen:** Geölt werden Lager und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur **FLEISCHMANN-Öl 6599** verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

**Lubrication:** The bearings and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use **FLEISCHMANN oil 6599**. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

**Graissage :** Il faut huiler les essieux et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée **FLEISCHMANN 6599**. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebsdauer und -bedingungen zu überprüfen und ggfs. zu ölen. We recommend to inspect the lubrication of the loco's bearings depending on the operational duration and -conditions and as a result, to oil them.

Nous recommandons pour inspecter la lubrification de l'endroit indiqués dépendent de la durée et les conditions opérationnelle et par conséquent, les huiler.

**Reinigen der Lokräder:** Bei Verschmutzung sind die Laufflächen der Räder mit **sauberm Lappen oder Schienenreinigungsgummi 6595** zu reinigen. **Niemals die angetriebenen Räder von Hand drehen**, sondern durch Anlegen einer DCC-Spannung oder Fahrspannung von **max. 14 V ...** mittels Anschlussdrähten antreiben. Nichtangetriebene Räder können von Hand gedreht werden.

**Cleaning the Loco Wheels:** The running surfaces of the wheels can be cleaned with a clean rag or by using the **track rubber block 6595**. **Never turn the driven wheels by hand**, only by connecting two wires with a DCC-voltage or DC voltage of **max. 14 V ...** to them. Wheels not driven can be turned by hand.

**Nettoyage des roues de locomotives:** des roues propres sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez donc les impuretés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la **gomme 6595**. **Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur avec les roues**, y appliquez une tension DCC ou tension de **max. 14 V ...** afin de les faire tourner et d'atteindre la circonférence entière de la roue. Les roues non motrices peuvent être tournées à la main.